

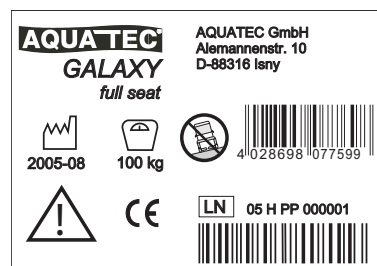
NL SPECIFICATIES OVER HET VERWIJDEREN VAN APPARAAT EN VERPAKKING:
Nadat de levensduur van het product is afgelopen, dient het apparaat met accessoires en verpakkingsmateriaal volgens de voorschriften te worden verwijderd. De afzonderlijke onderdelen kunnen volgens de materiaalomschrijving worden gescheiden en worden verwijderd.

FI OHJEET LAITTEEN JA PAKKAUKSEN JÄTEHUOLTOON:
Kun tuote poistetaan käytöstä, on se hävitettävä lisävarusteiden ja pakkauksen kanssa asianmukaisella tavalla. Yksittäisosat voidaan lajitella ja hävittää kulloisenkin materiaalimerkinnän mukaan.

ES INDICACIONES PARA LA ELIMINACION DEL APARATO Y DEL EMBALAJE:
Tras la vida útil del producto se debe eliminar adecuadamente el producto con accesorios y materiales de embalaje. Las diversas piezas se pueden separar y eliminar según la denominación del material.

AQUATEC

GALAXY



AQUATEC

D

AQUATEC GmbH
Alemanenstrasse 10
D-88316 Isny
Telefon 07562 700-0
Telefax 07562 700-66
E-Mail info@aquatec.de
Internet www.aquatec.de

CH

MOBITEC Rehab AG
Bahnhofstrasse 3
CH-5436 Würenlos
Telefon 05640 1520-0
Telefax 05640 1520-1
E-Mail office@mobitec-rehab.ch
Internet www.mobitec-rehab.ch

A

MOBITEC
Mobilitätshilfen GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Telefon 06232 5535-00
Telefax 06232 5535-4
E-Mail mobitec@nexta.at

FIN

Algol Oy
Karapellontie 6
P.O. Box 13
02611 Espoo
Puhelin 09 50991
Fax 09 595 006
E-Mail info@algol.fi
Internet www.algol.fi

F

Invacare® Poirier S.A.S
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Téléphone 0247 626466
Téléfax 0247 421224
E-Mail contactfr@invacare.com
Internet www.invacare.fr

DK

NEBA AS
Baldersbuen 17, Box 220
DK-2640 Hedehusene
Telefon 046 59 01 77
Telefax 046 59 01 97
E-Mail neba@neba.dk
Internet www.neba.dk

S

DOLOMITE AB
Box 55, V. Götgatan 5
S-33421 Anderstorp
Telefon 0371 588400
Telefax 0371 17090
E-Post info@dolomite.se
Hemsida www.dolomite.se

CDN

Invacare® CANADA INC.
570 Matheson Blvd. E., Unit 8
CDN Mississauga
On. L4Z 4G4
Telephone 0905 8908300
Telefax 0905 8905244
Internet www.invacare.ca

E

Invacare® S.A.
c/Areny
s/n - Poligon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Teléfono 972 493200
Telefax 972 493220
E-Mail contactsp@invacare.com
Internet www.invacare.es

N

Invacare® AS
Grensesvingen 9
N-0603 Oslo
Telefon 22 57 95 00
Telefax 22 57 95 01
E-Mail norway@invacare.com
Hjemmeside www.invacare.no

NL

RvS Nederland
Bolderweg 6
NL-1332 Almere
Telefoon 036 532 04 50
Fax 036 532 13 08
E-Mail info@rvsnederland.nl
Internet www.rvsnederland.nl

Art.-Nr.: 82053

SV BRUKSANVISNING

Läs noga igenom bruksanvisningen före användning. Ordinatör/patientansvarig ansvarar för produktens lämplighet till enskild individ.

GB OPERATING INSTRUCTIONS

Study the operating instructions carefully before use. The person who prescribes the product or who is otherwise responsible for the user must ensure that the product is suitable for the user.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Bedienungsanleitung vor der Anwendung sorgfältig durchlesen. Der behandelnde Arzt oder die behandelnde Pflegekraft haften für die individuelle Eignung des Produktes für den Patienten.

FR MODE D'EMPLOI

Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation. Le médecin traitant ou l'aide-assistant doit s'assurer que le produit est bien adapté au patient.

NO BRUKSANVISNING

Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Foreskriver/pasientansvarlig er ansvarlig for at produktet egner seg til aktuell bruker.

DK BRUGSANVISNING

Læs brugsanvisningen grundigt før ibrug-tagning. Ordreafgiver/terapeut er ansvarlig, for at produktet er tilpasset til den enkelte person.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

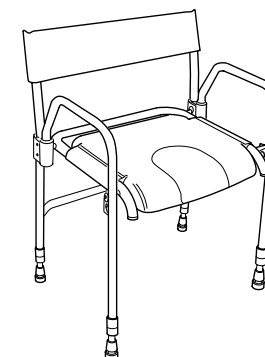
Lees voor gebruik eerst aandachtig de gebruiksaanwijzing. Diegene die de stoel voorschrijft/depatiënt-verantwoordelijke is er verantwoordelijk voor dat het product geschikt is voor de patiënt in kwestie.

FI KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohje huolellisesti. Tuolin määrännyt/potilaasta vastaava on vastuussa tuotteen sopivuudesta yksittäiselle henkilölle.

ES INSTRUCCIONES

Leer detenidamente las instrucciones antes de usar. La persona que haya realizado la prescripción o el responsable del paciente se responsabiliza de que el producto sea adecuado para el paciente en cuestión.



CE

SV SKÖTSELRÅD

Vid rengöring av stativ utan sits, ska tapphålén övertäckas.
Tvätta stolen med mildt rengöringsmedel och torka den torr.
OBS! Användarens maxvikt 100 kg

GB CARE

Before cleaning the frame without seat, make sure the pin holes are covered.
Wash the chair with a mild detergent and wipe dry.
N.B. User's max. weight 220 lbs

DE PFLEGEANLEITUNG

Zur Reinigung des Gestells ohne Sitz sind die Befestigungslöcher abzudecken.
Den Stuhl mit mildem Reinigungsmittel waschen und anschließend abtrocknen
Achtung! Höchstgewicht des Benutzers 100 kg

FR CONSIGNES D'ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'armature sans le siège, veiller à ce que les trous de montage soient couverts.
Nettoyer le siège avec un détergent non abrasif, ensuite le sécher.
Attention! Poids maximal de l'utilisateur 100 kg.

NO VEDLIKEHOLD

Ved rengjøring av stol uten sete, må festehullene for seteplaten tildekkes.
Rengjør stolen med vanlig rengjøringsmiddel og tørk den.
OBS! Brukers maks vekt: 100 kg.

DK VEDLIGEHOLDELSE

Ved rengøring af stellet uden monteret sæde, skal taphullet tildækkes.
Vask stolen med et mildt rengøringsmiddel og tør af med en tør klud.
OBS! Maksimal brugervægt 100 kg

NL ONDERHOUD

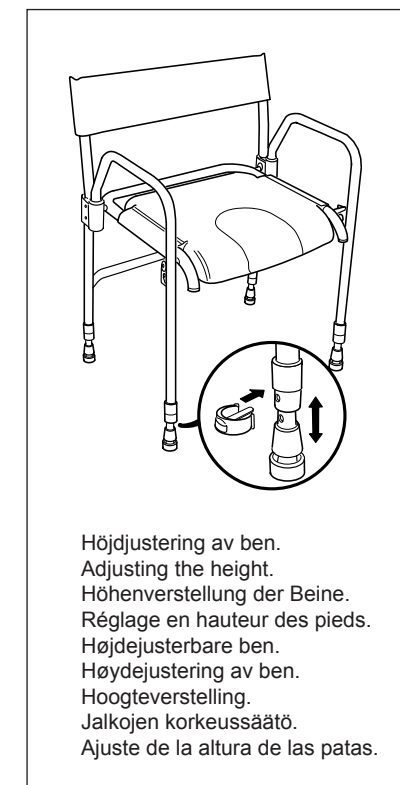
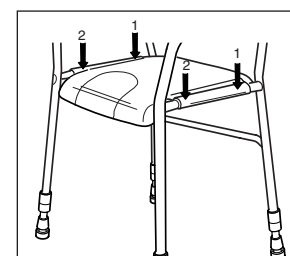
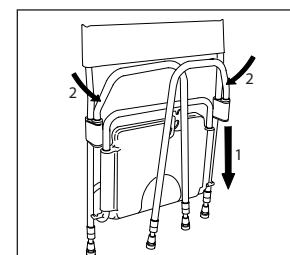
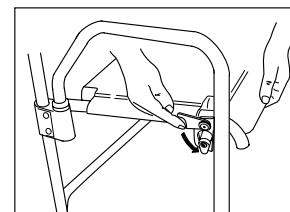
Als men het statief schoonmaakt zonder dat het zitje gemonteerd is, moeten de tappaten afgedekt worden.
Reinig de douchestoel met een mild reinigingsmiddel (allesreiniger) en droog deze af. Maximaal toelaatbare belasting: 100 kg

FI PUHDISTUS

Puhdistettaessa runkoa ilman istuinta, tapinreiät tulee peittää
Pese tuoli miedolla pesuaineella ja kuivaa se
Huom! Painorajoitus 100 kg

ES CONSEJOS PARA EL CUIDADO DE LA SILLA

Al limpiar el armazón de la silla desprovista del asiento, cubra los orificios de los pasadores.
Lave la silla con un limpiahogar suave y séquela debidamente.
ADVERTENCIA! Peso máximo del usuario: 100 kg

**SV ANVISNING FÖR DESTRUKTION AV PRODUKT OCH FÖRPACKNING:**

När produkten är förbrukad ska denna med tillbehör samt förpackningsmaterialet sorteras på rätt sätt. De enskilda delarna kan separeras och hanteras enligt materialbeteckningen.

GB INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL OF PRODUCT AND PACKING:

When the product can no longer be used, it and its accessories as well as the packaging material should be assorted in the correct way. The individual parts can be separated and handled according to the list specification.

DE ANGABEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄT UND VERPACKUNG:

Nach der Produktlebensdauer soll das Produkt mit Zubehör und Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß entsorgt werden. Die einzelnen Teile können entsprechend der Materialbezeichnung getrennt und entsorgt werden.

FR INFORMATIONS POUR L'ÉLIMINATION DE L'APPAREIL ET L'EMBALLAGE:

Lorsque le produit ne peut plus être utilisé, il doit ainsi que ses accessoires et le matériel d'emballage être éliminé en bonne et due forme. Les pièces individuelles peuvent être séparées et éliminées selon l'identification des matières.

NO ANGIVELSER TIL AVFALLSHÅNDTERING AV APPARAT OG EMBALLASJE:

Etter produktets levetid bør produktet med tilbehør og emballagemateriale destrueres på forskriftsmessig måte. De enkelte deler kan kildesorteres i henhold til materialbetegnelse og destrueres.

DK BEMÆRKNINGER OM BORTSKAFFELSE AF APPARAT OG EMBALLAGE.

Når produktet skal bortskaffes sammen med tilbehør og emballeringsmateriale, skal dette ske forskriftsmæssigt. De enkelte dele kan adskilles i overensstemmelse med materialebetegnelsen og således bortskaffes.